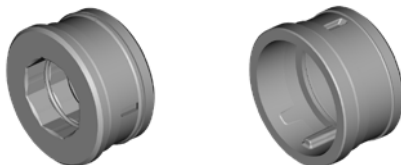




Nothing but **HEAVY DUTY**.®

## FPT2AK-RE



## FPT2AK-RI



## FPT2AK-RO



Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcją oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvadā  
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство по эксплуатации  
Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригінал інструкції з експлуатації  
التعليمات الأصلية

**Rems**  
3/8" ... 1-1/4"  
**Rothenberger**  
3/8" ... 1-1/4"  
**Ridgid**  
11-R3/8" ... 1-1/4"



**3/8" ... 1-1/4"**  
Small Universal



**1**

**Ridgid**  
11-R 1-1/2" ... 2"



**RI 1-1/2" ... 2"**  
Ridgid  
Large Adapter



**2**

**Rothenberger**  
1-1/2" ... 2"



**RO 1-1/2" ... 2"**  
Rothenberger  
Large Adapter



**3**

**Rems**  
1-1/2" ... 2"



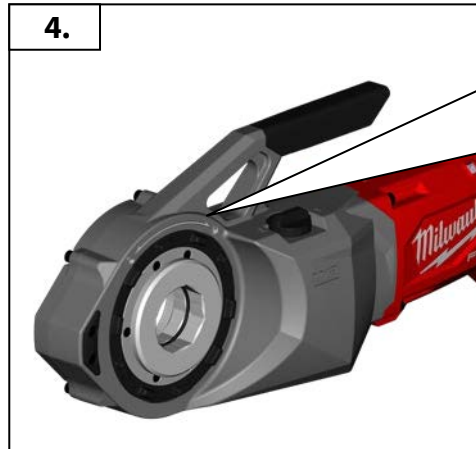
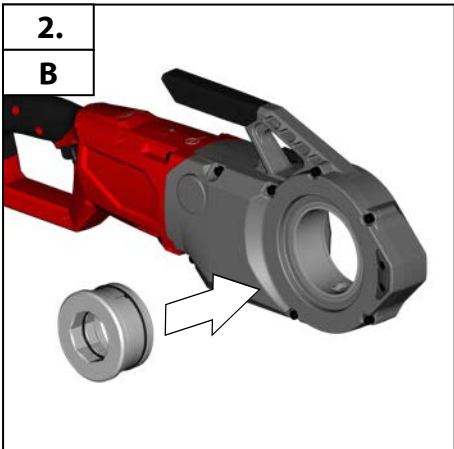
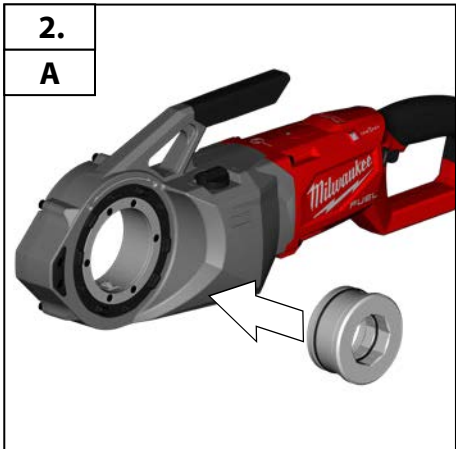
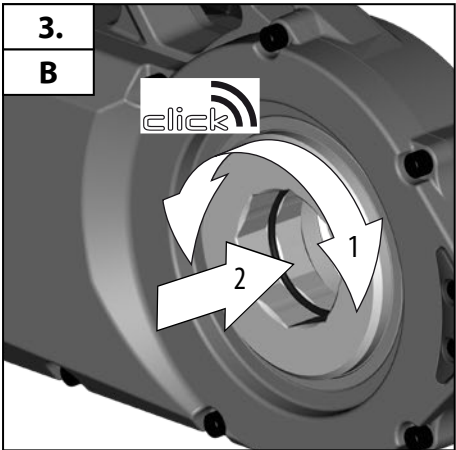
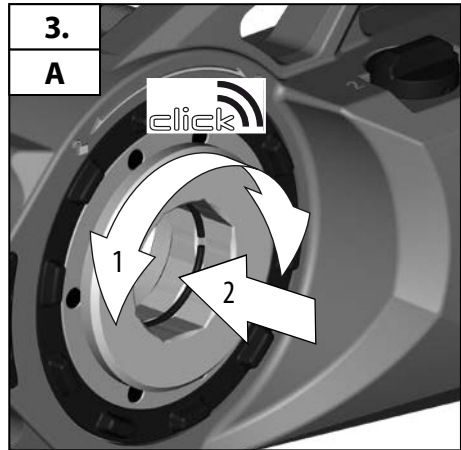
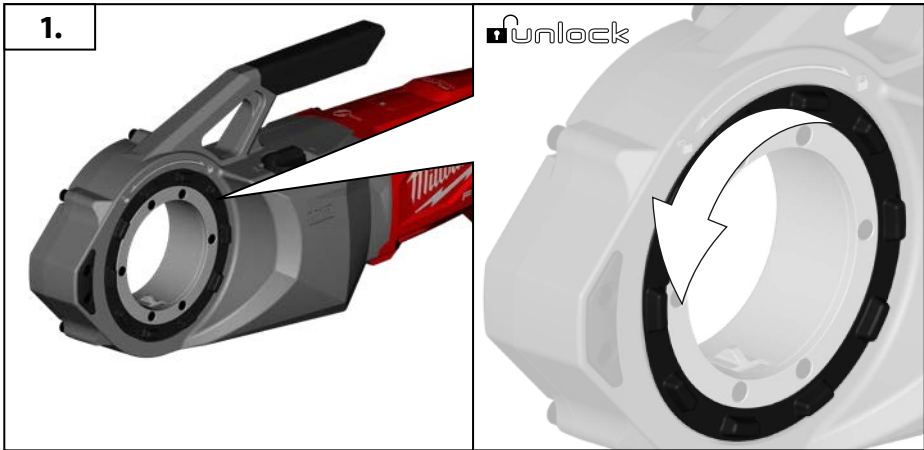
**RE 1-1/2" ... 2"**  
Rems  
Large Adapter

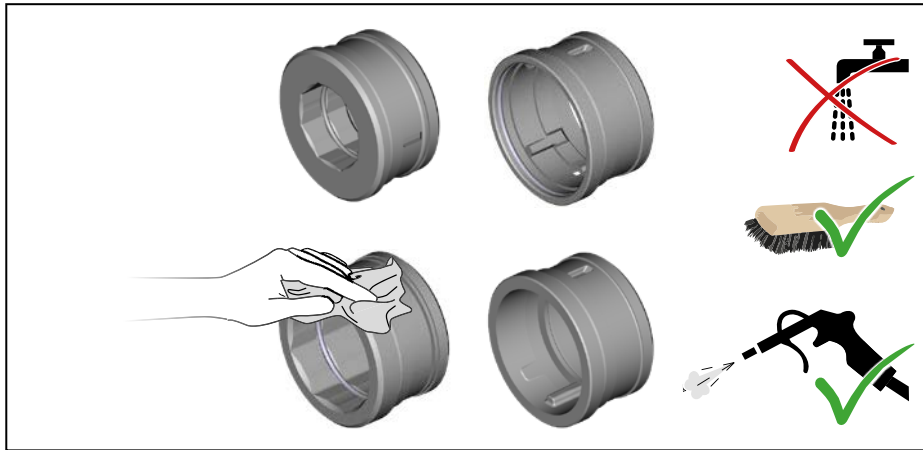


**4**



**M18 FPT2**

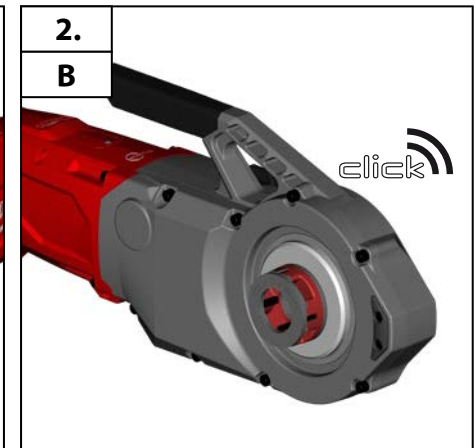
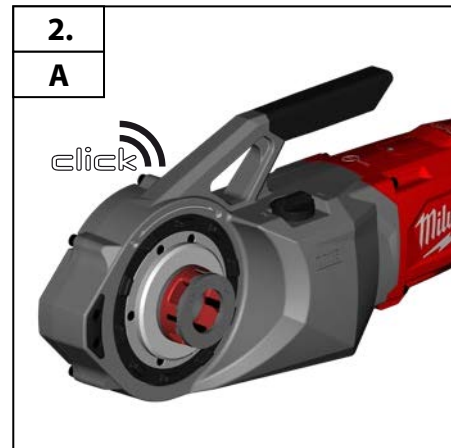
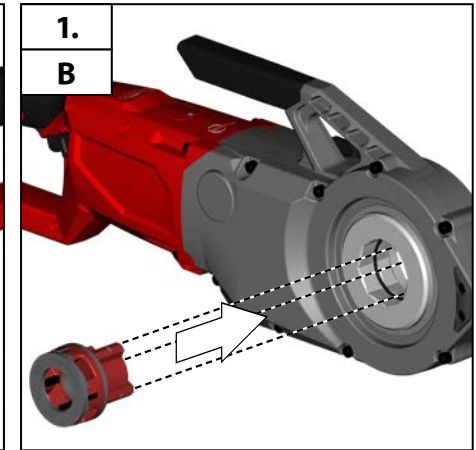
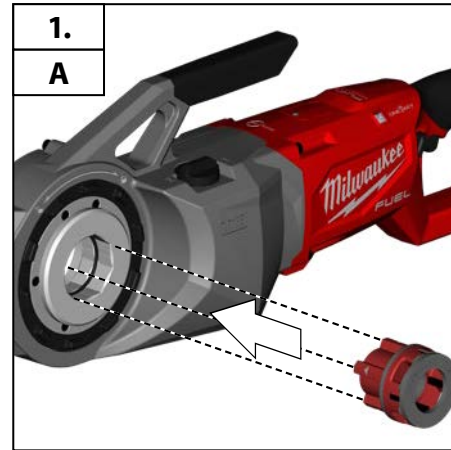


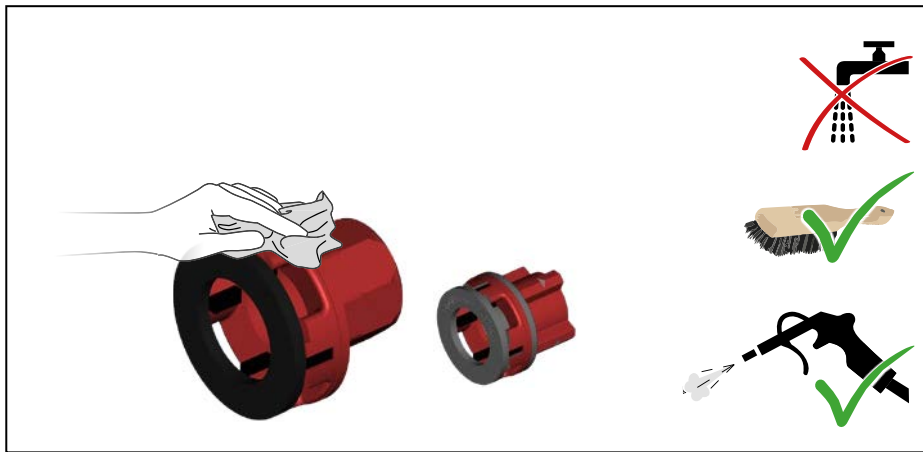


1A

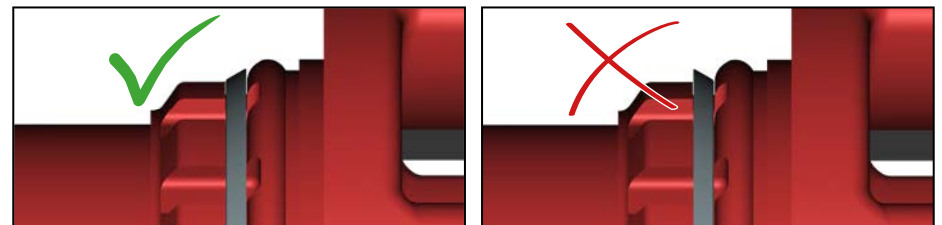
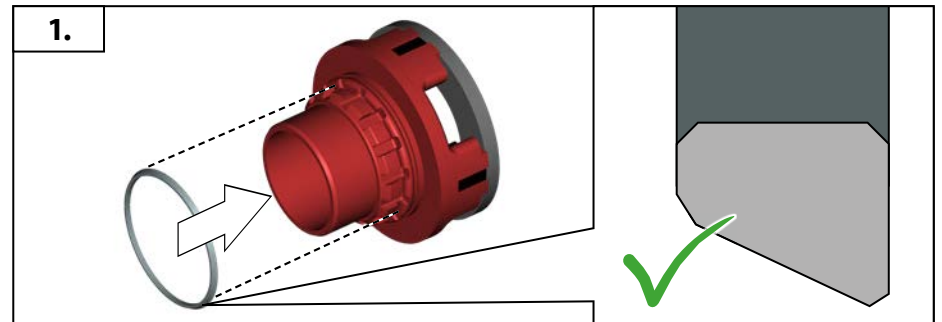


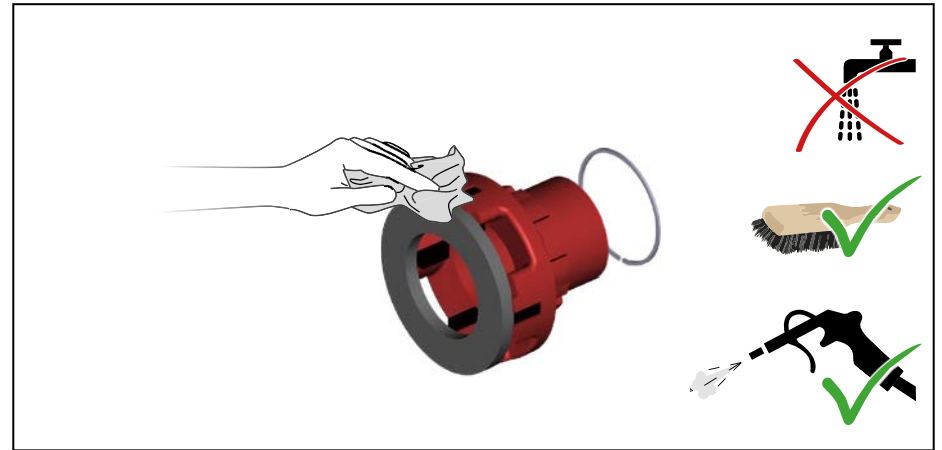
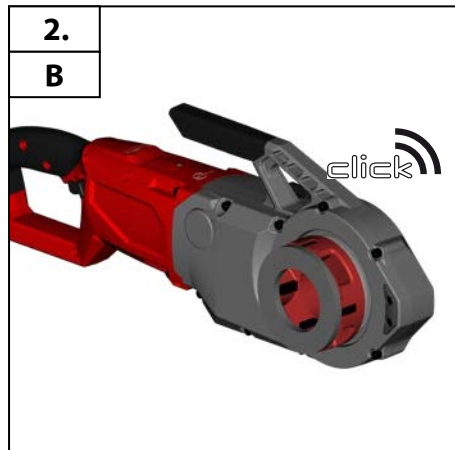
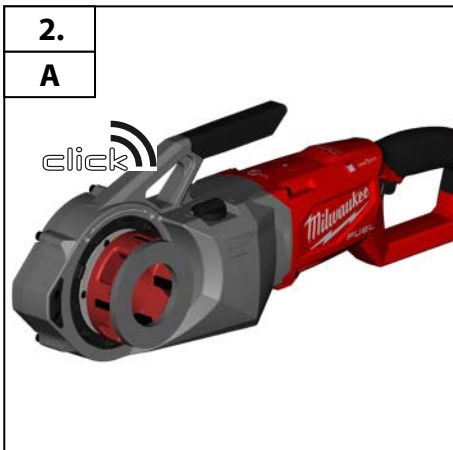
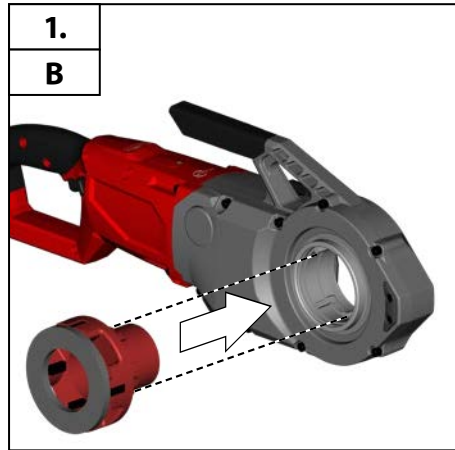
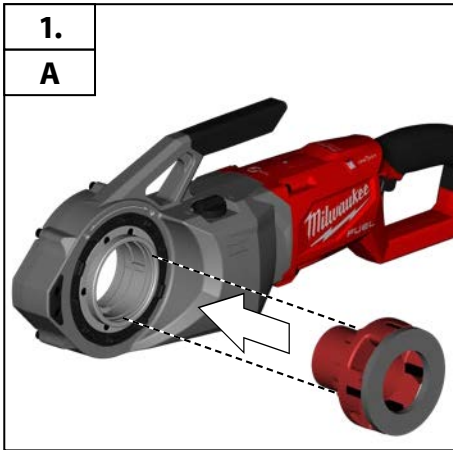
3A

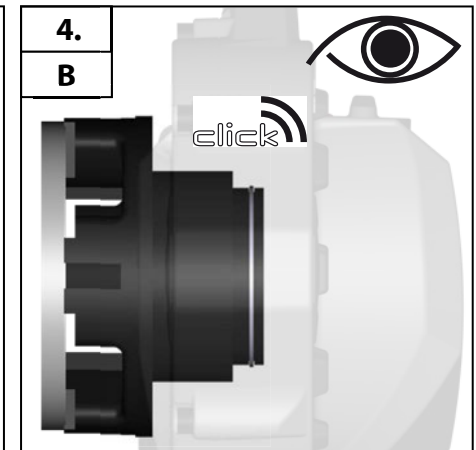
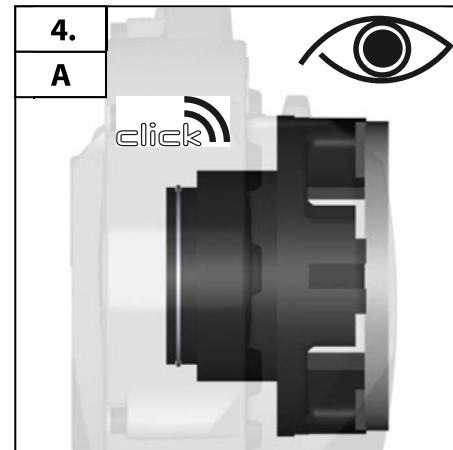
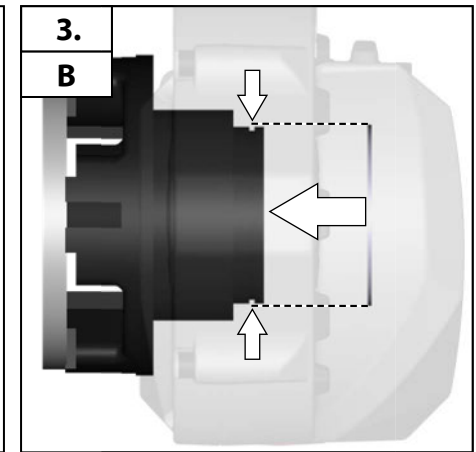
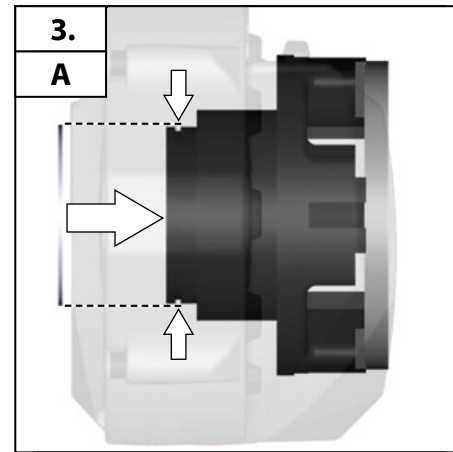
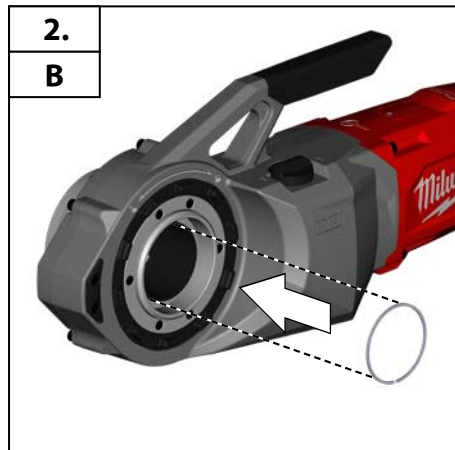
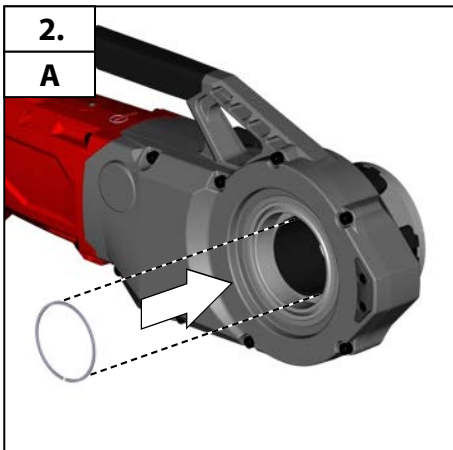
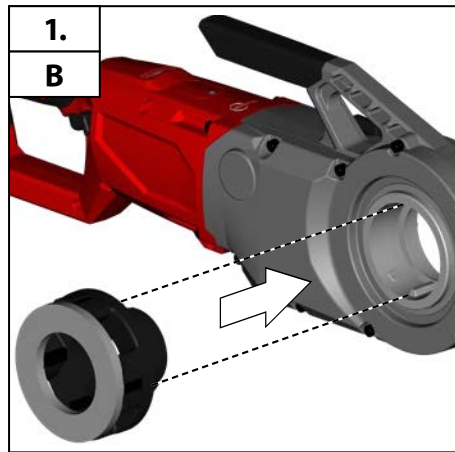
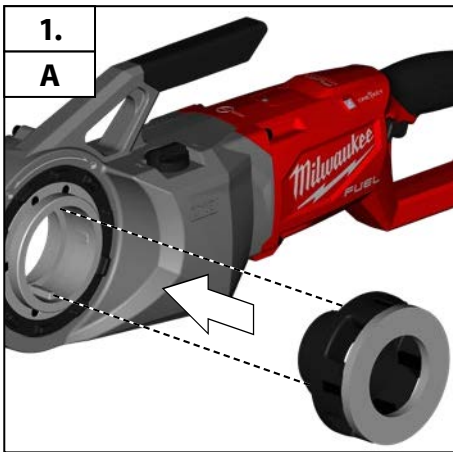


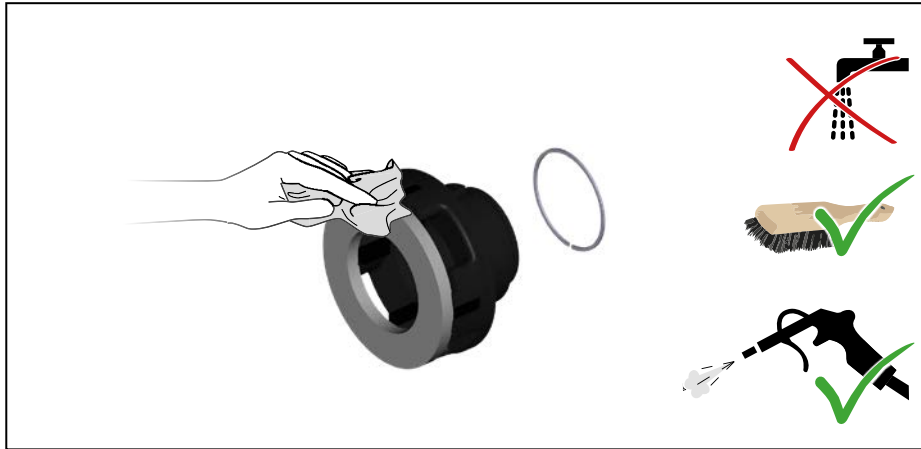


2A









**GB** Intended use, safety and maintenance information, refer to the original instructions of the device.

**D** Bestimmungsgemäße Verwendung, Sicherheits- und Wartungshinweise entnehmen Sie der Originalbetriebsanleitung des Gerätes.

**FR** Les instructions d'emploi d'origine de l'appareil contiennent l'indication de l'utilisation selon la destination et les instructions de sécurité et d'entretien.

**I** Le istruzioni d'esercizio originali dell'apparecchio contengono l'indicazione dell'uso secondo destinazione e le avvertenze di sicurezza e di manutenzione.

**E** La información sobre el uso previsto del aparato, las indicaciones de seguridad y mantenimiento las encontrará en las instrucciones de servicio originales del aparato.

**POR** A utilização conforme a destinação, as instruções de segurança e de manutenção constam no manual de instruções original do aparelho.

**NED** Voor het doelmatige gebruik evenals de veiligheids- en de onderhoudsinstructies verwijzen wij naar de originele handleiding van het apparaat..

**DAN** Den korrekte anvendelse, sikkerheds- og serviceinformationer findes i den originale brugsanvisning for maskinen.

**NOR** Bestemmelsesmessig bruk, sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner er å finne i originalbruksanvisning til apparatet.

**SVE** För produktens ändamålsenliga användning samt respektive säkerhets- och underhållsanvisningar, se produktens original bruksanvisning.

**SUO** Määräystenmukainen käyttö, turvallisuusmääräykset ja huolto-ohjeet löytyvät laitteen alkuperäiskäyttöohjeesta.

**EL** Το πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης περιέχει περιγραφή της κατά προορισμό χρήσης και των οδηγιών ασφαλείας και συντήρησης.

**TÜR** Amacına uygun kullanım, güvenlik ve bakım uyarıları için cihazın orijinal işletme kılavuzuna bakınız.

**CES** Pokyny k použití v souladu s určeným účelem, bezpečnostní pokyny a pokyny k údržbě si přečtete v originálním návodu k údržbě přístroje.

**SLOV** Pokyny pre použitie v súlade s určeným účelom, bezpečnostné pokyny a pokyny k údržbe získate v originálnom návode na údržbu prístroja.

**POL** Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji należy wziąć z oryginalnej instrukcji obsługi urządzenia.

**MAG** A rendeltetészerű használatot, a biztonsági és karbantartási útmutatásokat lásd a készülék eredeti üzemeltetési útmutatójában.

**SLO** Namensko uporabo, varnostna opozorila in navodila za vzdrževanje povzamite iz originalnih navodil za uporabo naprave.

**HRV** Upotrebu prema odredbama, sigurnosne upute i upute o održavanju vidi u originalnoj uputi za rad uređaja.

**LAT** Informāciju par noteikumiem atbilstošu izmantojumu, drošības norādēm un apkopes instrukcijām skatiet iekārtas oriģinālajā lietošanas pamācībā.

**LIET** Naudojimo pagal paskirtį, saugumo ir techninės priežiūros nurodymus rasite originalių priedais naudojimo instrukcijas.

**EST** Leidke sihtotstarbekohane kasutamise, ohutus- ja hooldusjuhised seadme originaalkasutusjuhendist.

**РУС** Использование по назначению, указания по безопасности и техобслуживанию описаны в оригинальном руководстве по эксплуатации устройства.

**БЪЛ** Целесъобразна употреба, указанията за безопасност и поддръжка ще намерите в оригиналното ръководство за употреба на уреда.

**RO** Descrierea utilizării în scopul de destinație, instrucțiunile de securitate și de întreținere se găsesc în manualul original al aparatului.

**МАК** Употребата во склад со одредбите, напомените за безбед-носта и за одржува-њето можете да ги најдете во оригинал-ното упатство за апаратот.

**УКР** Інформація щодо використання, безпеки та технічного обслуговування наведена в оригінальних інструкціях пристрою.

**ARA** لمعرفة غرض الاستخدام ومعلومات السلامة والصيانة برجاء الرجوع إلى دليل التعليمات الأصلي للأداة.





|             |  |  |  |
|-------------|--|--|--|
| <b>GB</b>   | <b>CAUTION! WARNING! DANGER!</b>             | Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.   | Remove the battery pack before starting any work on the appliance.                                 |
| <b>D</b>    | <b>ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!</b>             | Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.                                   | Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.  |
| <b>FR</b>   | <b>ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!</b>     | S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. | Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.                                  |
| <b>I</b>    | <b>ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!</b>     | Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.                        | Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.  |
| <b>E</b>    | <b>¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!</b>    | Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.                             | Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.                                  |
| <b>POR</b>  | <b>ATENÇÃO! PERIGO!</b>                      | Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de coleta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.                 | Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.                      |
| <b>NED</b>  | <b>OPGELET! WAAR-SCHUWING! GEVAAR!</b>       | Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.   | Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.  |
| <b>DAN</b>  | <b>VIGTIG! ADVARSEL! FARE!</b>               | Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.                                      | Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.  |
| <b>NOR</b>  | <b>OBS! ADVARSEL! FARE!</b>                  | Inform deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.                           | Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen  |
| <b>SVE</b>  | <b>OBSERVERA! VARNING! FARA!</b>             | Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.               | Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.   |
| <b>SUO</b>  | <b>HUOMIO! VAROITUS! VAARA!</b>              | Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppaialtasi tarkemmat tiedot kierrätys- teistä ja keräyspaikoista.                                   | Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.                                      |
| <b>EL</b>   | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b>     | Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.                       | Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.                              |
| <b>TÜR</b>  | <b>DIKKATI! UYARI! TEHLİKE!</b>              | Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.  | Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.                                    |
| <b>CES</b>  | <b>POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!</b>            | Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.                                    | Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.                   |
| <b>SLOV</b> | <b>POZOR! NEBEZPEČENSTVO!</b>                | Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.                                     | Pred každou prácou na stroji výměnný akumulátor vytrahnuť.   |
| <b>POL</b>  | <b>UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZENSTWO!</b> | Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.                   | Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową. |
| <b>MAG</b>  | <b>FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!</b>    | A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.   | Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.          |
| <b>SLO</b>  | <b>POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!</b>            | Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.                                      | Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.  |



|             |   |   |  |
|-------------|---|---|--|
| <b>HRV</b>  | <b>PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!</b>        | Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.   | Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.                          |
| <b>LAT</b>  | <b>UZMANĪBU! BĪSTAMI!</b>                   | Meklējiet otrreizējās pārstrādes poligonus Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem un savākšanas punktos jāatstāj pārvaldes āra akumulators. | iesitādēs vai pie preces pārdevēja.  |
| <b>LIET</b> | <b>DĒMESIO! JSPĒJIMAS! PAVOJUS!</b>         | Informācijas apie perdarbības centrus ir atlieku surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaičioje arba prekybininko.  | Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.     |
| <b>EST</b>  | <b>ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!</b>       | Küsiige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.  | Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.                           |
| <b>РУС</b>  | <b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!</b> | Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.                         | Вынъте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.       |
| <b>БЪЛ</b>  | <b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ</b>   | Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.                 | Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.         |
| <b>RO</b>   | <b>PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!</b>        | Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.                            | Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina.                  |
| <b>МАК</b>  | <b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!</b>  | Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.                    | Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината. |
| <b>УКР</b>  | <b>УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!</b>     | Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.  | Перед будь-якими роботами на приладі виїняти змінну акумуляторну батарею.          |
| <b>ARA</b>  | <b>تنبيه! تحذیر! خطر!</b>                   | الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.   | انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.   |

Copyright 2021  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Fieldhouse Lane  
Marlow Bucks SL7 1HZ  
UK

(02.21)

**4931 4258 92**